

Unités métriques internationales

Leurs valeurs en unités canadiennes
LONGUEURS
Le mètre (dix-millième partie du quart d'un méridien terrestre) vaut 3 pieds 3 lignes, ou 1 verge et 1/10.

SURFACES
Le mètre carré vaut 1 verge carrée et 2/10 ou près de 11 pieds carrés.

VOLUMES ET CAPACITÉS
Le mètre cube, ou stère ou tonneau, vaut 1 verge cube et 3/10, soit 34 pi-cubes, ou 230 gallons, ou près de 3 minots.

POIDS
La tonne métrique (poids d'un mètre cube d'eau) vaut l'ancien tonne canadienne, ou un peu plus que la tonne anglaise.

MONNAIES
Le franc vaut 1 chelin, ou 1/5 de piastre.

NOTES COMMERCIALES

P. Rochon n'est jamais en arrière des autres pour ses bas prix.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile.

AVIS AUX MÈRES—Le Sirop Calmant de Madame Winslow devrait toujours être employé lorsque les enfants font leurs dents.

AVIS AUX MÈRES—Le Sirop Calmant de Madame Winslow, est le meilleur remède pour les enfants qui ont des dents.

AVIS AUX MÈRES—Le Sirop Calmant de Madame Winslow, est le meilleur remède pour les enfants qui ont des dents.

Toutes les personnes nerveuses ne devraient pas manquer d'Eau St-Léon, le meilleur remède.

La Vieille France n'oublie jamais les enfants de ses enfants; lors même qu'ils sont éloignés d'elle, elle éprouve un vrai bonheur de pouvoir les reconnaître, par leur fidélité aux traditions de leurs pères; Dieu et nos droits.

L'Eau St-Léon est le meilleur remède pour la Diphtérie, Progressivement.

CARTES PROFESSIONNELLES

OTTAWA

Dr. J. A. FISSIAULT, CHIRURGIEN-DENTISTE, No. 25, Rue Sparks, en face du Russell.

A. J. A. ROSILLARD, MEDECIN VÉTÉRINAIRE, 46 RUE YORK.

Macdougall, Macdougall & Belcourt, AVOCATS, PROCUREURS, Ontario et Québec.

Dr J. Nolin, CHIRURGIEN-DENTISTE, Elève du Collège Dentaire de Philadelphie, licencié pour la Province de Québec, et diplômé du "Royal College of Dental Surgeons" d'Ontario.

Dr L. Coyteux Prevost, 132, Rue Daly, Ottawa.

Valin et Adam, AVOCATS ET NOTAIRES PUBLICS, ARGENT A PRETER.

J. A. VALIN, A. A. ADAM, M. Adam, membre du barreau de Québec, s'occupera aussi des affaires requérant son attention dans cette province.

Dr Alfred Snyard, BUREAU: No 376 RUE CUMBERLAND.

L. A. Ollivier, AVOCAT, Bureau: Encoignure des rues Rideau et Sussex, Block d'Esplanade, Ottawa, Ont.

Dr C. G. Stackhouse, DENTISTE, M. le Dr C. G. Stackhouse, chirurgien et dentiste, tient son bureau au No 181 rue Sparks et à sa résidence privée au No 288, rue Albert Ottawa.

MAJOR & TALBOT, AVOCATS, C. B. Major, A. X. Talbot, Bureaux à Papineauville et à Hull, coin des rues Britannia et Albert.

Paul T. C. Dumais, INGENIEUR DE LA CITE DE HULL, ARPENTUR FÉDÉRAL ET DE LA PROVINCE DE QUÉBEC.

P. Thos Desjardins, NOTAIRE PUBLIC, Secrétaire trésorier du comté d'Ottawa.

J. Malcolm McDougall, B. C. L., Avocat, Procureur et Solliciteur. Aviseur légal du comté d'Ottawa.

Rochon et Champagne, AVOCATS, 246 Rue Principale, Hull.

C. L. BELIER, Prop're, 68, rue Metcalfe, Ottawa.

AVIS AU PUBLIC, Si vous voulez acheter ou faire vendre un lot de terrain, une maison ou autres dépendances, adressez-vous à A. B. MacDonald.

PENSION DEMANDÉE—Un jeune homme de langue anglaise désire trouver une bonne pension dans une famille Canadienne-française parlant le langage français d'une manière pure et correcte.

Le 21 août 1886.

L'Eau St-Léon est le meilleur remède pour la Diphtérie, Progressivement.

J. B. C. DUNN, seul agent.

Quelques uns des avantages

DES CELEBRES AMERS INDIGENES,

LE POPULAIRE TONIQUE STOMACHIQUE.

1er Avantage—Les "Amers Indigènes" sont à la portée de toutes les bourses.

2e Avantage—Les "Amers Indigènes" ne contiennent aucun minéral, mais seulement des plantes de nos campagnes, comme houblon, pissenot, rhubarbe, et quinze autres plantes les plus populaires.

3e Avantage—On peut en prendre à volonté sans aucun danger.

4e Avantage—Les "Amers Indigènes" agissent sur les intestins, et sont un puissant purgatif du sang.

5e Avantage—Pour ouvrir l'appétit, et aider la digestion, les "Amers Indigènes" sont sans égal.

AGREABLE POUR LES DAMES! Articles de Modes donnés pour rien pendant les Fêtes de NOEL et du JOUR DE L'AN!

Mlle A. McDonald, Magasin Parisien de Modes, 521 RUE SUSSEX.

James R. Bowes, ARCHITECTE, Chambre 25, SCOTCH ONTARIO CHAMBERS, RUE SPARKS.

PELLETIERES! PELLETIERES, L'HIVER EST ARRIVE!

GRAND ASSORTIMENT de Capots en Fourrures, Casques, Gants, Mittaines, POUR TOUTS LES GOUTS; Collets de Manteaux, Manchons, garnitures en Loutre, etc., etc., Pour Dames et Messieurs.

J. COTE, 12 Rue Rideau.

Pour garnir les Maisons, Nous venons de recevoir un assortiment de TAPIS DE BRUXELLES.

Harris & Campbell, RUE O'CONNOR.

Montres, Chaines, Colliers Etc., VENDUS AUX CONDITIONS TRÈS FACILES DE \$1. par semaine.

Chevrier Freres, 466, RUE SUSSEX.

Montres d'or pour dames, reveil matins, cadres, miroirs, etc., vendus à la semaine par CHEVRIER FRERES.

N. B. Vous aurez la visite de notre agent avec des échantillons.

VENANT D'ÊTRE RECUES

10,000

ROULEAUX DE TAPISSERIES De tous genres et de tous prix.

Aussi, assortiment complet et varié de Peintures, Huile, Mastic, Et tous les articles qui d'ordinaire font partie d'un magasin de ce genre.

Tous les ouvrages sont exécutés sous la surveillance même de M. Philibert. Une visite est sollicitée.

G. PHILIBERT, PEINTRE, 208 RUE DALHOUSIE OTTAWA.

Collège International, Commercial ET PRÉPARATOIRE, INSTITUT D'ÉDUCATION "DE FRAWLEY," Transporté au No. 474, Rue Sussex.

Ce collège bien connu pour le cours commercial qui s'y donne s'est ouvert MARDI, le 14 courant.

Je me suis associé pour le présent terme avec un grand nombre de professeurs de haut mérite et les grandes capacités.

Il est de la plus haute importance que les élèves commencent à l'ouverture même des cours afin de subir avec succès les examens de Noël, Janvier et Mai.

N. B.—L'Institut s'est assuré les services du Professeur J. A. GUIGNARD pour donner un cours de FRANÇAIS, embrassant la Grammaire, la Composition et la Littérature.

Les heures consacrées à l'étude sont:— Matin 9-36 à 12-00, Après-midi 2-30 à 5-30, Soir 7-30 à 10-00.

Hotel Rieudeau, TENU SUR LE PLAN Européen et Américain, 64 Rue St. Gabriel, Montréal.

Cet Hôtel offre au public voyageur tout le confort désirable. La table est toujours abondamment servie des premières de la saison, préparées par des cuisiniers français de premier ordre. Repas à toute heure.

Un trouvera constamment à cet établissement de première classe, des vins, liqueurs et cigares de choix.

JOS. RIEUDEAU, Propriétaire.

M. G. A. Adam, de la Pointe Gatineau, informe ses amis et le public en général qu'il a en mains une grande quantité de Bardeaux en pin avec chanfrein et pléché dans les côtes qu'il vendra à d'aussi bonnes conditions que partout ailleurs.

Personnes qui désiraient acheter de bons bardeaux avec chanfrein y gagneront car ce qui donne de la valeur au bardeau offert en vente par M. Adam, c'est la manière dont il est chanfreiné et la qualité du bois dont il est fait.

M. Adam n'emploie pas les restes de son moulin pour confectionner son bardeau, mais le fait d'après le billot de bois solide. Avis aux connaisseurs?

G. ADAM, Pointe Gatineau, Ottawa, 29 Oct. 1886—6m.

MOUSTACHES! La manière de faire croître une jolie moustache en quelques semaines sera donnée avec tous les détails particuliers en envoyant un timbre poste de 3 centimes à WILLIAM JONES.

Nos. 30 et 32 rue Steiner, Toronto, Ont.

CHEVALURE MAGNIFIQUE Les dames qui envoient un timbre de poste de 3 centimes recevront des instructions sur la manière de garder à leur cheveu leur couleur primitive, les empêcher de tomber et se garantir des maux de tête.

Adressez: WILLIAM JONES, 30 et 32, rue Steiner, Toronto, Ont. Ottawa, 13 Sept. 1886—1an.

BOULES POUR LES ROGNONS ET AUTRES, MEDICINES CELEBRES POUR LES CHEVAUX.

AGENT A OTTAWA—C. STRATTON, Coins des rues Dalhousie et Saint-Patrick.

AVIS—Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

T. ALEXANDER, N. B.—On peut aussi obtenir l'article vendable chez M. LAPOINTE, rue Rideau, GOODALL & FILS, rue Wellington et DALGLISH & FRERE, rue Queen, Ouest.

ERNEY R. TODD, Agent général des passagers.

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES

"CANADA" ET DE

L'Union Nationale

524 RUE SUSSEX, OTTAWA

On exécute à ces ateliers toutes sortes D'IMPRESSIONS

TELLERIE: Livres, Têtes de comptes, Memorandums, Cartes d'affaires, Cartes de visite, Chèques, Billets, Traités, Enveloppes

Catalogues, Listes de prix, Programmes, Circulaires, Affiches, Placards, Lettres funéraires, Etc., etc., etc.

BLANCS POUR AVOCATS, Déclarations sur compte, Déclarations sur billet, Demandes de plaidoyer, Comparations, Subpœnas, Affidavits, Oppositions, Fiat, Incriptions, Etc., etc., etc.

POUR NOTAIRES, Contrats de vente, Contrats de mariage, Blancs de billet, Procurations, Quittances, Transports, Protêts, Obligations, etc.

Pour les Greffiers et les Commissaires, Blancs simples de sommation, Tiers-Saisie après jugement

Blancs de Procès-Verbaux, D'avis de Vente, De Saisie, De Vente,

POUR LES SEC.-TRESORIERES, Listes d'évaluation, Listes De Perception, Liste Alphabétique d'électeurs.

LE TOUT SUR BON PAPIER ET A DES PRIX TRÈS BAS

Les ordres envoyés par la Poste reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.

ABONNEMENTS: "LE CANADA" quotidien, par an, \$3.00 "L'UNION NATIONALE" hebdo, de \$1.00

Tout abonnement est invariablement payable d'avance.



Poudres de Condition d'Alexander BOULES POUR LES ROGNONS ET AUTRES MEDICINES CELEBRES POUR LES CHEVAUX

AGENT A OTTAWA—C. STRATTON, Coins des rues Dalhousie et Saint-Patrick.

AVIS—Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

T. ALEXANDER, N. B.—On peut aussi obtenir l'article vendable chez M. LAPOINTE, rue Rideau, GOODALL & FILS, rue Wellington et DALGLISH & FRERE, rue Queen, Ouest.

ERNEY R. TODD, Agent général des passagers.

Le p... fant d... mince... Mais... sentiment... les ord... vées le... soulevé... jectien... Les l... et trist... Le C... gé. L... ne laiss... au bas... focs... La n... de fraic... fié, sem... nul br... venait... ce... Fatig... menad... assis su... mine le... la fin d... minabl... demeur... réverie... Une... vint to... figure... bond;... gaillard... du ciel... peidu, ... te d'er... s'était... et il for... la rapic... —Ti... ma.dan... Le m... de pén... B... etc... Il pri... le banc... —Bà... t-il d'u... Elle... Une... d'eau s... s'abatti... Le ve... les plus... craqua... et la fr... cha tou... gladiat... la mor... éternel... Mais... hautain... ragan, ... mes... Un s... de la P... CLORIN... —Dr... Et la... cheval... se plu... couv... tempé... —U... bord!... —U... bord!... Une... RINDE... d'enlev... monier... hache... de sau... l'eau en... une luc... Les c... regard... attend... dre du... M. B... Deva... il répo... qui lui... yant u... criait... tences... condan... La... march... Raou... Mon... l'amou... ue... —T... pondit... l'avant... —M... On dir... épargn... avec s... lots. M... norez... —L... bras d... balein... na enf... Les... leur p...